

Galater 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Brüder^{G80}, wenn^{G1437} auch^{G2532} ein Mensch^{G444} von^{G17221} einem^{G5100} Fehltritt^{G3900} übereilt^{G4301} würde^{G4301}, so bringt^{G2675} ihr^{G5210}, die^{G3588} Geistlichen^{G4152}, einen^{G3588} solchen^{G5108} wieder zurecht^{G2675} im^{G1722} Geist^{G4151} der Sanftmut^{G4236}, indem du auf^{G4648} dich^{G4572} selbst^{G4572} siehst^{G4648}, dass nicht^{G3361} auch^{G2532} du^{G4771} versucht^{G3985} werdest^{G3985}. 2 Einer trage^{G941} des anderen^{G240} Lasten^{G922}, und^{G2532} so^{G3779} erfüllt^{G3782} das^{G3588} Gesetz^{G3551} des^{G3588} Christus^{G5547}. 3 Denn^{G1063} wenn^{G1487} jemand^{G5100} meint^{G1380}, etwas^{G5100} zu sein^{G1511}, da er doch nichts^{G3367} ist^{G5607}, so betrügt^{G54223} er sich^{G1438} selbst^{G1438}. 4 Jeder^{G1538} aber^{G1161} prüfe^{G1381} sein eigenes^{G1438} Werk^{G2041}, und^{G2532} dann^{G5119} wird er an^{G15194} sich^{G1438} selbst^{G1438} allein^{G3440} und^{G2532} nicht^{G3756} an^{G15195} dem^{G3588} anderen^{G2087} Ruhm^{G2745} haben^{G2192}; 5 denn^{G1063} jeder^{G1538} wird seine^{G2398} eigene^{G2398} Last^{G5413} tragen^{G941}.

6 Wer^{G3588} in dem^{G3588} Wort^{G3056} unterwiesen^{G2727} wird^{G2727}, teile^{G2841} aber^{G1161} von^{G1722} allerlei Gutem^{G186} dem mit^{G2841}, der^{G3588} ihn unterweist^{G2727}. [?]^{G3956}

7 Irrt^{G4105} euch^{G4105} nicht^{G3361}, Gott^{G2316} lässt^{G3456} sich^{G3456} nicht^{G3756} spotten^{G3456}! Denn^{G1063} was^{G3739} irgend^{G1437} ein Mensch^{G444} sät^{G4687}, das^{G5124} wird er auch^{G2532} ernten^{G2325}. 8 Denn^{G3754} wer^{G3588} für^{G15197} sein eigenes^{G1438} Fleisch^{G4561} sät^{G4687}, wird von^{G1537} dem^{G3588} Fleisch^{G4561} Verderben^{G5356} ernten^{G2325}, wer^{G3588} aber^{G1161} für^{G15198} den^{G3588} Geist^{G4151} sät^{G4687}, wird von^{G1537} dem^{G3588} Geist^{G4151} ewiges^{G166} Leben^{G2222} ernten^{G2325}. 9 Lasst uns aber^{G1161} im Gutestun nicht^{G3361} müde^{G15739} werden^{G1573}, denn^{G1063} zu seiner^{G239810} Zeit^{G2540} werden wir ernten^{G2325}, wenn wir nicht^{G3361} ermatten^{G1590}. [?]^{G2570} [?]^{G4160} 10 Also^{G686} nun^{G3767}, wie^{G5613} wir Gelegenheit^{G2540} haben^{G2192}, lasst uns das^{G3588} Gute^{G18} wirken^{G2038} gegen^{G4314} alle^{G3956}, am^{G3122} meisten^{G3122} aber^{G1161} gegen^{G4314} die Hausgenossen^{G3609} des^{G3588} Glaubens^{G4102}. [?]^{G3588}

11 Seht^{G1492}, welch^{G4080} einen langen^{G4080} Brief^{G112111} ich euch^{G5213} geschrieben^{G1125} habe mit eigener^{G1699} Hand^{G5495}! 12 So viele^{G3745} im^{G1722} Fleisch^{G4561} wohl angesehen^{G2146} sein^{G2146} wollen^{G2309}, die^{G3778} nötigen^{G315} euch^{G5209}, beschnitten^{G4059} zu werden^{G4059}, nur^{G3440} damit^{G2443} sie nicht^{G3361} um des^{G3588} Kreuzes^{G4716} Christi^{G5547} willen verfolgt^{G1377} werden^{G1377}. [?]^{G2146} 13 Denn^{G1063} auch^{G3761} sie, die^{G3588} beschnitten^{G4059} sind^{G4059}, beobachten selbst^{G846} das Gesetz^{G3551} nicht^{G3761}, sondern^{G235} sie wollen^{G2309}, dass^{G2443} ihr^{G5209} beschnitten^{G4059} werdet^{G4059}, damit^{G1722} sie sich^{G2744} eures^{G5212} Fleisches^{G456112} rühmen^{G2744}. [?]^{G5442} 14 Von mir^{G1698} aber^{G1161} sei^{G3361} es^{G3361} G1096 fern^{G3361} G1096, mich^{G2744} zu rühmen^{G2744}, als^{G1508} nur^{G1508} des^{G1722} Kreuzes^{G471613} unseres^{G2257} Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}, durch^{G1223} den^{G375714} mir^{G1698} die Welt^{G2889} gekreuzigt^{G4717} ist^{G4717}, und^{G2504} ich^{G2504} der Welt^{G2889}. 15 Denn^{G1063} weder^{G3777} Beschneidung^{G4061} noch^{G3777} Vorhaut^{G203} ist^{G2076} etwas^{G5101}, sondern^{G235} eine neue^{G2537} Schöpfung^{G2937}. 16 Und^{G2532} so viele^{G3745} nach dieser^{G5129} Richtschnur^{G2583} wandeln^{G4748} werden – Friede^{G1515} über^{G1909} sie^{G846} und^{G2532} Barmherzigkeit^{G1656}, und^{G2532} über^{G1909} den^{G3588} Israel^{G2474} Gottes^{G2316}!

17 Von nun an¹⁵ mache^{G3930} mir^{G3427} keiner^{G3367} mehr Mühe^{G2873}, denn^{G1063} ich^{G1473} trage^{G941} die^{G3588} Malzeichen^{G474216} [des^{G3588} Herrn^{G2962}] Jesus^{G2424} an^{G1722} meinem^{G3450} Leib^{G4983}. [?]^{G3064} 18 Die^{G3588} Gnade^{G5485} unseres^{G2257} Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547} sei mit^{G3326} eurem^{G5216} Geist^{G4151}, Brüder^{G80}! Amen^{G281}.

Fußnoten

1. Eig. in
2. Eig. habt erfüllt, d.h. seid in diesem Zustand
3. O. täuscht
4. O. in Bezug auf

5. O. in Bezug auf
6. Eig. von allerlei Gütern
7. O. auf; eig. in
8. O. auf; eig. in
9. O. mutlos
10. O. zur bestimmten
11. O. mit welch großen Buchstaben
12. Eig. in eurem Fleisch
13. Eig. in dem Kreuz
14. O. das
15. O. Übrigens
16. O. Brandmale